مأيوس بر تجربه

مقدمه

— نيمقه .

— سنمبيك كمال ؟

— نره‌ده‌سك جيجيم ؟

— چاماشيرلرمى يرلشديريبورم ايكى كوزوم . بوآقشام ايركن كلدك .

— سنى قونسره كوندره‌جكمده .

— تشكر ايدرم . فقط بنم ايچون چون مصرفه كيريبورسك كمال .

— أكلاتيورمكى سوز سويلهمه الله عشقته چوق زنكين برآدم اولمق ، سنى پرنسلر كبى ياشاتمق ايستردم .

— بوئى سويلهمه‌ده بنم ايچون كافى كاجليكم تفكر ايدرم . بى هيچ برشيدن محروم ايتمه‌يورسك .

— خاير خاير ، سن بوحياته لايق دكلسك . هرنه ايسه يمكى هان برز دكلمى ؟ چونكه وقتمز پك دار . قونسر نام دوقوزده ياشلايه‌جق .

— يمكى‌نه‌وقت ايسترسك برز ايكى كوزوم . فقط‌قونسره كيده‌مه‌يه‌جكز .

— نچون جيجيم ، مسافر يمزى وار ؟

— خاير .

— صاقين الله اسيركه‌سين برپرلشمى آغريبور ؟

— خاير .

— چوق شكر . يوره‌كمى اوينا تمدك . اوحالده نچون كيد مه‌يه‌جكز ؟

— مناسبت آلماه‌جق ، دعين آنده‌مه خبر كوندردم ؟

— خيرمى كوندردك ؟ نه‌ديه .

— بن يارين كلدن آرىليورم ديه .

— نه‌سويله‌يورسك نيمقه چيلدير دمكى ؟

— نه‌يه اويله كوزلريكى آچيورسك كمال ؟

— رؤيا كوردىكمدن شبهه ايديبورمده .

— بتك بكزك كول كبى كسيلدى .

— يوره‌كه ايتوب اولديكمه شكر ايت .

— يوسوزلرك ايچون تشكر ايدرم كمال . انسانيتلى بركنج اولديغى ذاتاً بيليوردم . سندن چوق طاتلى بر خاطره ايله آريلاجم .

— نيمقه سن عقلكمى بوزدك الله عشقته ! ياخود بغله شاقه ايديبورسك ... اويله‌يا شاقه ... باق‌ناصل كولويورسك؟ بن بعضى نه‌قدر احمق آدم اولويورم ياربى .

— شاقه دكل كمال ، يونك ضرورى اولديغى سن‌ده بيليورسك ... اشيالرى بز آيبردم . خدمتجى‌يه لازم كان تذيبلرى ويردم . اميد ايدرم كه‌بنى آرامايه‌جق فقط سنك‌ده بر آز كندينى چه‌كوب چويرمه‌ك لازم . خدمتجى قسمنى كندى حالنه‌براقمغه كلز . نه‌آلوب ويرديكمى بيلمه‌ليسك . بورجلرمزى ، آلاجقلرمزى بر دفتره يازدم . ايشته كل‌سنكله اولانرى تدقيق ايدهلم . يا صوكرا « نيمقه بنى‌يانيرديده گيتدى » ديه شورنجمى صحيفه‌ده كوردىكك رقلر .

— : (دفترى آلوب نه‌رق) شاقايتيشير... انصافسزلان ايچه ... صاحيدن سندن آريلمه‌جم صانيورم .

— آى سن بوسوزلرى حالا شاقه‌مى صانيورسك ؟ بن بويله مناسبتسز بر شاقاغه‌دن‌ذوق آلاجق‌قدر عادى ، ووحشى برقادينمى صانيورسك ؟ تشكر ايدرم كمال .

— بنى اوزمه . نه‌وار ، نه‌اولويورز ؟

— قاچ دفعه‌تكرار ايده‌يم آريليورز . بكى قانونك‌ويردىكى حقدن استفاده ايديبورم .

— بنى بوشايه‌جقمك اولهمى ؟

— گله‌يه دها آليشامادىغى بر قادينه آغزندن « بوشامق » سوزى قولاغنه ثقف كليور كليور أما نه‌چاره ... قدر ...

— نچون ؟

— سبينى بندن دها ايى بيليورسك .

— بن برشى بيلمه‌يورم .

— يعنى بنم بيله‌يكمى‌ظن ايديبورسك دكلى ؟ برتصادف بكا بوكون هرشيى اوكرتدى كمال .

— ....

— نه‌يه اوقادار صارارسك ؟

— ....

— نديمه خاتمى‌سوديكمكى دويدم .

— واللهى يالان .

— كمال بن سنى دوغرو‌سوزلى برارمكك بيليورم . نه‌يه يالان يره يمين ايديبورسك ؟

— واللهى يالان يره يمين ايتمه‌يورم كوله سويله‌يه‌جكمى شاشيردم .

— كوزومده بردن‌بره كوچولدك كمال‌جكم

— دينكله . نديمه ايله آرامده بر وقعه گچديكنى انكار ايتمه‌يورم . فقط بوكا سودا دينمز . باللهى نديمه‌كى قادينلر قلبمك برتك تلى اوينامامازلر .

— دها فنا سويلدك يا . سوسه‌مك بر درجه‌يه قدر سكا حق ويرير‌دم .

— بن سندن باشقه كيمسه‌يى سوه‌مهم .

— (دوام ايده‌رك) أوت حق ويردم «نه‌يابالم كوكل بو . بنى ايسته‌مه‌دى ، اونى ايستدى » ديردم . سندن دكل قدردن شكايت ايدردم . فقط عشق معذرتى بيله اولسادن بنى آلداتمق . انصاف ايت كمال . برقادينه ، برزوجه‌يه بوندن بويوك حقارت اولورمى ؟

— نيمقه .

— غله أوله‌ك ايستديكك زمان ويرديكم جواب طبيعى عملكده‌در « كال‌يك ديدم » برعزت نفس صاحبى بركنج قيزم . مالده‌ملكده سوسده‌ديده‌ده‌م ، كوزوم يوق ناصل ايسترسه‌كز اوله‌ياشارز . بز دنيالك براوجنه كتيسه‌كز بنده‌كلهيز . سنده نام‌معناسيله حيات آرقداشى اولورسم . فقط بو آرقداشلغه بوتون حقه‌رندن استفاده ايتمك ايستم . بنى آلداتمه‌جقسكز . بندن باشقه‌سنى بسورسه‌كز بر شرط ايله راضى اولورم . سوديكمكز قادينلر بوئى كيزلهمك . عشقكز تحمل ايدهلهيه‌جك قدر بويوكسه بكا آچيقدن آچيقه سويلرسكز . آريليرز . اونكله أولديرسكز . انسانك قيمته حكمى يمز كه . فقط بنى آلداتيرسه‌كز سزكله ياشايامام . دنياده آلداتمش بر قادينلر دها شايان ترحم بر مخلوق تصور ايده‌مم . » شيمدى جواب ويرمكال . بكا صادق قاله‌مكه سوز ويردكمى ، ويرمدكمى ؟

— طبيعى ويردم .

— كورىبورسكزكه بن حقلى‌يم .

— سوز ويردم . ايكى كوزوم أما... سكا ناصل آكلاتهيم ... بويله بر سؤاله معروض‌قالان هرارمكك هرقادين بنم كبى جواب ويرير .

— ويرير فقط طوتماز اويلهمى ؟

— باييى .

— كذيكى بيزه چيقارمغى ايچون بوتون انسانلره افترا ايديبورسك كمال .

— انسانلر علينده نه سويلرسه‌م افترا اولماز چوجنم . انسانلر سنك بوكنجى ، تجربه‌سز ، صاف كوزلكه كوردىككدن چوق برياددر نيمقه . اوارمك يادقلرى ياشده بويله‌وعد وعيدلر هيچ حكمنده‌در . سن چوق تمز بر قادينسك نيمقه . بيليردم . فقط بنده پك‌فنا برارمكك دكلم سنى جاندن زياده سويبوردم . دنياده بالطبع هرآدك فوقنده بولديغم كندمدن « زياده بكنيوردم . سنى سوه‌مد ايتمك ايچون نه قدر چيرپينديغمى كوريورسك .

— اونى آكلاتمغى ايچون كله بولندن عاجزم .

— سنى آره صيرا آلداتديغمى صافلايامه‌خم . فقط بو نم شخصمه عائد بر قباحت دكل منسوب اولديغم « جنس غير لطيف » ك قباحتى . جنس عائد بر تقصاندن شخصى مسئول ايتمك دوغرو دكلدر . بر اركمكه صداقت يمنى ايستديرمك مثلا كره ياغنه آتش قارشيسنده أره‌يه‌جكه ، صويه بارداق‌ده‌ويرديكى حاده دوكولويه‌جكنه دائر قسم ايتديرمكدن فرقسزدر .

— يونلر بوش سوزلر .

— بن سنى آلداتمدم . بنى سن آلداتدك . بنى سن آلداتدك . بنى سن آلداتدك .



— يوش سوزدكل بوحقيقةدر نيمقه . براركك خوشلانديغى بر قادينه تجاوز ايتمكدن كنديمى منع ايده‌مييلير . فقط ولوكه بكنديكى بر قادين طرفندن تجاوزه اوغرادىغى وقت كنديمى مدافعه ايده‌مز . الله بابامز دنيايى بويله ياراتمش نه يابالم . اركككده مدافعه قابليتى يوق .

— مدافعه قابليتى اولماسه بو قدر مناسبتسز سيلر ايجاد ايده‌مزدك .

— نيمقه چوچوقلغى براقى (قولاريته آلغى ايستر)

— كاجليكم يانمه كله . سندن آريلمق قطعياً ذهنمه‌قويدمم .

— او حالده باشقاسنى سويبورسك .

— كنجم . عشق بر كره دها تجربه ايتمك زمانم وار . فقط شيمديلك كيمسه‌يى سوه‌مه‌يورم . نه طبيعتده بر قادين اولهيمى بيليورسك . اويله بر شى اولسه سكا اعترافدن چكنه‌زدم .

— بندن آريليرسه‌ك نه ياپاجقسك ؟

— قاسر اولدوغمى ، ضرورت چيكه‌جكمى آكلاتمغى ايسته‌يورسك دكلمى ؟ چاليشيرم . ايچه تحصيلم وار . برايش بولورم . بيليرسك‌كه اوغراشمقدن بورولمام . سوسه‌ماشازيه‌يى شيارده‌ده اهميت ويرمه‌م .

— دينك آريلاجغز ؟

— بو قراردن دونه‌م ايچون بيكده‌ بر احتمال اولسه سكا بويله آچيق سويله‌مزدم .

نيمقه‌جم ملك‌كى بر قادين اولديغى بيليورم . فقط‌غرور اعتباريله شيطانى فرسخ فرسخ بكرسك . آريلاجغز وچوق بدبخت اولاجغم .

— هايدى آرتق يمكمكى يه .

— ايتمه‌م . ايچم زهر كيليدى .

١

غريب بر زيارت

(مودت خانم افندينك قبول صالونى ... أو صاحبه‌سى

قرق ياشتده‌در . فقط تجربه عزيز كوز قطعياً اوتوزدن فضله چيقاماز . يوزوكوز بويامقده استانبولك الك ماهر صنعتكارلرندن بريدر) .

مودت — ساعت درنده يكرمى اوچ ياشلرنده قوميال، اوزون بويلو ، پر آز آبدال طورلى ، اولدقجه كوزل پركنيچ كلجك . أسمى نظامى بكدر . اوندن باشقه كيم كايرسه صوارسك .

فائينا — بكى خانم افندى .

(ياريم ساعت صوكرا)

مودت — كلديككه‌نه ايى ايتديكز . جانم صيقيلبوردى.

نظامى — سزى راحتسز ايتمكه جسارت ايده‌مه‌جكدم. فقط اولسى آقشام بنده‌كز كوسترديككز التفاتدن جسارتياب اولهرق سزدن بو ملاقاتى استرحام ايتدم .

— چوق ايى ايتديكز . استانبوله يكى كلديكز ؟

— ديشارلقلى اولديغمى حالدن آكلاديكز غالبا .

— استغفرالله .

— استغفرالله ديمكه حاجت يوق . بن بونكله افتخار ايدرم .

— پك طبيعى دكلى ؟

— بابام بويوك بر تجاردر . بنى استانبوله تحصيل ايچون كوندردى . كرچه بر مسلك تلوثه‌دن كچه‌بيلديم أما تحصيل‌ده لزومسزشى‌دكل . صوكرا بو وسيله ايله استانبولده‌كلفتسز ده اولاجغم .

— أكلدغمك سز ياشده و سز ثروتده بر كنچك الك مشروع حقيدر .

— مقصدمى قيصه‌جه عرض ايدهيم . بر معشوقه‌يه احتياجم وار . فقط كچن آقشامكى صالونده تصادف ايتديكمز اوبونجاق كى قادينلردن برينى ايسته‌ميورم . بكا بر قادين لازم‌كه پك فضله كنچ و هوائى اولماسين . كوزل ، جدى ، آغير باشلى اولسون . حاصلى آدم عقللى برقادين .

— نه كوزل دوشونيورسكز .

— بوراده كوزل بر آپارتمانه براشدم . بر اوتوموبيل كيرالادم .

— آمان نه ايى ايتديكز . اوتوموبيل نه كوزل شيدر.

— مع هذا معشوقه‌مك مثادياً سوقافلرده سورتن قادينلردن اولماسنى ايستهمهم . آكر صيره سينه‌مايه، تياتروده، قونسره فلان كيدرز .

— انسانك سودينى بر مخلوق ايله برابر موسيقى دينكله‌مه‌سى نه طاتلى شيدر دكلى ؟ ذوقكزى نه قدر تقدير ايدييورم نظرى بك. بنده سوقافلرده سورتمكدن خوشلانمام. اوتوزينه يافلاشمش بر قادين اولديغم حالده ياكز سوقافه چيقمقدن عادتا قورقارم . كچن آقشامده او مناسبتسز يره غريب بر تصادف نتيجه‌سى اولارق كيتمشدم . مع مافيه اصابت اولمش . بوقه سزى بره‌دن طاتياجقدم ؟ (سورمه‌لى كوزلرينك عاشقانه نظرلريله دليقانليه باقار)

— (محجوبانه) اقيدم سزدن استرحام ايده‌جكم شى يك نازك بر مسئله . جسارت ايده‌مه‌يورم .

— هيچ چكينمه‌يكز نظامى بك (صاچلرينى اوقشار)

— بن يك محجوبم . جسارت ايده‌مه‌يورم خانم افندى .

— بن بويله‌قيزدن دهاعجوب كنجلردن پك خوشلانيرم. ديكز سويله‌مكه جسارت ايده‌مه‌يور فقط كوزلريكز كافى درجه‌ده متصديكزى آكلاتيور . هايدى جسارت ايديكز . (نظامى بكك آلنى الرى ايچنه آلير)

— خانم افندى بن عاشقم .

— (معنيدار بر باقيشله) اونى تخمين ايتدم .

— دلى كبى سويبورم . سويله‌يه‌جك قادين‌ده دكل‌كه.

— (كوزلرينى سوزه‌رك) آه ريا كار ارككلر .

— سوديكم قادينى طانيورسيكز ؟

— (مسعود بر تبسمله) عجبا ؟

— سوديكم قادين كمال بكك مطلقه‌سى نعيمه خانمدر .

— (برتدن فيرلايه‌رق حدتله) نه سويله‌يورسكز ؟

— (آكلامايه‌رق) اونى نعيمه خانمى . نعيمه نه‌كوزل أسم دكلمى . كرچه مسماسنه نسبتله هيچ قالير أما .

— (چانقين بر چهره ايله) بكى أما بو ايشك بكا نه تعلق وار . رجا ايدرم متصديكزى چابوق آكلاتيك . بر يره دعوتلى‌يم .

— خانم افندى بر آز اول بكا الثفات كوسترمشديكز. شيمدى بردن بره معامله‌يى دكيشديرديكز . بر قباحتى ياپدم ؟

— (عصبى) بندن نه ايسته‌يورسيكز ؟

— بر هفته أول سزك بون مارشه‌نك اوكنده نعيمه خانمله قونوشديغكزى كوردم . صوكرا اولسى كيمه او صالوندە تصادفاً سزى طانيتيجه ...

تصديعدن مقصدم بى نتيجه خانمله طانيشديرماكزمى استرحام ايتمكدى .

— (عصبيتله بردن‌بره فيرلايه‌رق) بربو اكسيكدى . بوزيمه ايى باقيكز پك افندى . بنى عشق قوميسيونجيمى‌ى ظن ايتديكز ؟

— استغفرالله خانم افندى... مقصدم اودكلدى . ياكلش آكلاديكز . عفيفه خانم حقنده بعض تحقيقاتده بولوندم . مجهول برسيبدن دولايى قوجاسندن آيرلمش. هرحالده برعرق دولايى دونمش اولاجق . نعيمه خانم فقير ايمش .

— أوت آتشه‌سيله برابر فقيرانه برحيات كچيريور .

— اوكا استانبوله قالديغم مدتجه ديدبه‌لى برحيات تأمين ايده‌جكم .

— يكى أما تكرار سوريليورم . بكا نيچون مراجعت ايديبورسكز ؟

— انسانبتلى برخانم افندى اولديغكزى حالكزدن آكلاديغم ايچون. سزى اوقدر صميمى كورمشدم كه مساعده بولورا جمكزى ظن ايدرك طانيتيجه برخاطره بيله تقديم ايتمكه قرارلاشديردم. بندن برحفظه چيقاريرسز . ناچيز برخاطره كايركن پرلانطه بربوزوك كوردمده .

— يونى نم ايچون‌مى آلديكز ؟

— أوت أما بواستحاميى ده‌معنايه آلما كزدن‌فورتيورمده.

— اونه‌كى آرزوكزى فنا معنايه آلادم. يالكزنه‌يله‌يم.. بوقادينجغزى جدى برعشق ايله‌سومه‌كزه ايناناماده‌م‌ده‌....

— يمين ايدرم كه پك جدى .

— دمين بوقدرصميمى برادايله يمين ايتسه‌يديكز اينانا جقدم. فقط نظامى بك افندى نعيمه پك نحف طبيعتلى برقادينسز . بن قرق ياشمه كلدم ... اوت شيمدى سنزه آچيق اعتراف ايده‌يليرم . قرق ياشمه كلدم ، بيكلرجه قادين طانيدم . دهاپونك كيبنى تصادف ايتدم. فوق‌العاده مغرور وجديدز. پك برشيئه موافق اولاجغكزى اومام .

— بن ذاتاً سزدن فضله برشى ايسته‌مه‌يورم. اونكله‌برابر چه قونوشمق كافى .

— بوقدر سوديككزى دمين نه‌يه سويله‌مه‌ديكز جانم ؟ بوزوك حقيقتاً كوزل . تشكرايدرم.

— تكرار سزى زيارت ايتمه‌مه مساعده ايدرميسيكز ؟

— اوبركون درنده . بلكه برجواب ويررسم .

— تشكر ايدرم خانم افندى الله ايدمرلاتق .

(نظامى بك چيقار)

مروت خانم — (آيناده بوزينى اوزون اوزون سيير ايتدكدن صوكرا محزون محزون) صوك بهار كلدى. نه‌چاره آرتق صنعتى دكيشديره‌جكز .

مايه‌دى‌وار

صافقان

تبريك

ايكى ياشنه ياصان «آق‌بابا» رفيق محترمزى تبريك ودوام موفقيتى عين صميم القلب تمنى ايده‌رز .

كلبك قولكسيونى

«كلبك»ك آلتى آيلق قولكسيونك موجودى آزالمشدر . عجلى (١٥٠) ، اجزاسى (١٢٥) غروشدر .

لزومسز مؤسسه‌لر!؟ .



شهراماتى دارالبدايمك تخصيصاتى كسدى ؛ آرتق درای‌رژی اوينايه‌جق .

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları